

**Обучение аннотированию и реферированию  
научно-технических текстов через формирование навыков и умений**

Глуховская Е.Е.

Белорусский национальный технический университет

Лаконичное обобщение информации не является легкой задачей для студентов. Очевидно, что для её решения нужны определенные умения и навыки, и этому необходимо целенаправленно обучать. При обучении аннотированию и реферированию должны быть сформированы следующие умения:

- выделять в тексте формы выражения мыслей: описание, повествование, рассуждение;
- разбивать текст на логически законченные части, т.е. находить вступление / зачин, основную часть, заключение / концовку;
- соотносить текстовый материал с графическими средствами, включенными в текст;
- прогнозировать содержание текста на основе разных типов заголовков, догадываться о значении слова по контексту, выделять в тексте смысловые вехи, которые помогают определить основную тему публикации.

Вышеупомянутые умения вырабатываются в процессе просмотрового и ознакомительного чтения. Опорными пунктами при этом являются заглавие статьи, тематическая направленность лексики, иллюстративный материал в виде схем, таблиц, термины, библиографический материал.

Можно рекомендовать следующие задания и упражнения, подводящие к аннотированию:

- найдите в абзаце предложение, высказывание, которое может служить заголовком;
- найдите и отметьте абзацы, содержащие конкретную информацию;
- определите количество фактов, излагаемых в тексте;
- обобщите 2-5 предложений (или абзац) в одно;
- найдите в каждом абзаце главную информацию и дополнительную.
- изложите основные положения текста в виде плана;
- определите все вводные предложения в абзаце, вводные слова в предложении и описательные (придаточные) предложения;
- опустите все повторы и примеры, кроме фактов (или данных), в которых заключена значимая информация;
- используйте лексическое, грамматическое перефразирование;
- выделите ключевые слова и фрагменты в каждом абзаце;
- составьте логический план текста, используя только назывные предложения, и т.д.